

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1983)  
**Heft:** 1797

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# IN THIS ISSUE

## Royal visitor at travel fair

Pages 14, 15



## Jung, one of the great Swiss

Pages 16, 17

Farmer in Berne ..... Pages 4, 5  
Society Scene ..... Pages 6-8  
Nationality Act ..... Page 9  
Woman's Observer ..... Pages 12, 13

What the media say .... Pages 18, 19  
Holiday Observer ..... Pages 20, 21  
Helvetische Spalte ..... Page 25  
Notizario Bicanonale ..... Page 26

# Swiss Observer



The journal of the Federation  
of Swiss Societies in the UK

Managing Editor:  
Derek Meakin

Advertisement Manager:  
John Riding

Published by:  
Europress Ltd, Europa House,  
68 Chester Road, Hazel Grove,  
Stockport SK7 5NY

Tel: 061 456 8383 (Administration)  
Tel: 061 456 8500 (Advertising)

Annual subscription rate:  
**£6.90 (United Kingdom)**  
**Sfr. 30.-- (Switzerland)**

Subscribers in Switzerland can pay direct to  
the Union Bank of Switzerland, Account  
No. 856.642.01 K, Montreux.

Founded in 1919 by Paul F. Boehringer

Consultative committee: Bernard Simon  
(chairman), Oscar F. Boehringer, Albert  
Kunz, Mrs Mariann Meier, Derek Meakin.

© 1982 Europress Ltd.

Material appearing in the Swiss Observer  
may not be reproduced without the Editor's  
permission.

COVER SHOWS: The station of  
Saanenmöser in the Bernese  
Oberland in winter garb.

## CITY-BY-CITY TOURS

A division of Travel Corner Ltd.

Head Office: 62 Chamberlayne Road, London NW 10

Administration and Reservations:-

**4 MAYS COURT, LONDON WC2**

Telephone: 01-379 7885 Telex: 296186 (Alpine G)  
ATOL 882

### SWISSAIR

New reduced Apex flights

Heathrow to Zurich ..... **£98**

Heathrow to Geneva/Basle ..... **£93**

Also cheapest LGW Zurich flights and  
competitive LGW/Geneva flights.

# Whether it's Birmingham to Berne or Lausanne to London it's got to be Eurovan!



UNITED KINGDOM  
Whittle International Movers,  
Dial 100 and ask for  
FREEPHONE 6161  
Telex: 677560



**EUROVAN**

DOOR TO DOOR REMOVALS SERVICE.

SWITZERLAND  
Sauvin, Schmidt S.A.  
Tel: 022-43 80 00,  
Tlx: 28 589.